A&D Medical

Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-1200BLE

Instruction Manual
Original
English

Manuel d'instructions
Traduction
Français

Manual de Instrucciones
Traducción
Español

Manuale di Istruzioni
Traduzione
Italiano

Bedienungsanleitung
Übersetzung
Deutsch

使用手冊
翻譯
中文

دليل الإرشادات
الترجمة
العربية

1WMPD4003740B

Contenuto

Cari clienti....2
Osservazioni preliminari....2
Precauzioni....3
Identificazione delle parti....6
Contenuto....6
Simboli....7
Uso del monitor....10
Misurazioni....16
Cos'è l'indicatore IHB/AFib?....20
Cos'è l'AFib?....20
Indicatore di classificazione OMS....20
Informazioni sulla pressione arteriosa....21
Impostazioni dall'App....23
Impostazione dal monitor....24
Risoluzione dei problemi....25
Manutenzione....26
Dati tecnici....26

Cari clienti

Congratulazioni per aver acquistato un misuratore di pressione sanguigna A&D all'avanguardia, uno dei più avanzati oggi disponibili. Progettato per una facilità d'uso e accuratezza, questo monitor agevolerà il regime giornaliero della pressione arteriosa.
Si consiglia di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di A&D è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Osservazioni preliminari

- ❑ Questo dispositivo è conforme alla Direttiva europea 93/42/CEE per i prodotti medicali. Ciò è reso evidente dal marchio di conformità CE0123. (0123: il numero di riferimento dell'ente notificato interessato)

- ❑ Con la presente, A&D Company, Limited dichiara che il tipo di apparecchiatura radio UA-1200BLE è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html

- ❑ Il dispositivo è progettato per l'uso su adulti, non su neonati o bambini.

- ❑ Ambiente per l'uso. Il dispositivo va utilizzato da soli in ambiente sanitario domestico.

- ❑ Questo dispositivo è progettato per misurare la pressione arteriosa e la frequenza cardiaca delle persone a scopo di diagnosi.

Precauzioni

- ❑ Nella costruzione di questo dispositivo sono utilizzati componenti di precisione. Evitare temperature estreme, umidità, luce solare diretta, urti o polvere.

- ❑ Pulire il dispositivo e il bracciale con un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con acqua e un detergente neutro. Non utilizzare mai alcol, benzene, diluente o altri prodotti chimici aggressivi per pulire il dispositivo o il bracciale.

- ❑ Il dispositivo e il bracciale non sono resistenti all'acqua. Evitare che pioggia, sudore e acqua sporchino il dispositivo e il bracciale.

- ❑ Le misurazioni potrebbero risultare distorte se il dispositivo viene utilizzato in prossimità di televisori, forni a microonde, telefoni cellulari, dispositivi radiografici o altri dispositivi con forti campi elettrici.

- ❑ Quando si riutilizza il dispositivo, verificare che sia pulito.

- ❑ Apparecchiature usate, componenti e batterie non sono da trattare come normali rifiuti domestici e devono essere smaltite secondo le normative locali applicabili.

- ❑ Non modificare il dispositivo. Potrebbero verificarsi incidenti o danni al dispositivo stesso.

- ❑ Per misurare la pressione arteriosa, il polso deve essere schiacciato dal bracciale in modo abbastanza forte da fermare temporaneamente il flusso sanguigno attraverso l'arteria. Ciò potrebbe provocare dolore, intorpidimento o un segno rosso temporaneo sul polso. Questa condizione si verificherà specialmente quando la misurazione viene ripetuta in successione.
  Ogni eventuale dolore, intorpidimento o segno rosso scomparirà con il tempo.

- ❑ In caso di forti dolori durante la misurazione, rimuovere il bracciale.

- ❑ Una misurazione della pressione arteriosa troppo frequente potrebbe provocare danni a causa delle interferenze apportate al flusso sanguigno.

- ❑ Evitare di ripiegare troppo stretto il bracciale per lunghi periodi, in quanto tale trattamento potrebbe abbreviare la durata dei componenti.

- ❑ Quando si utilizza l'alimentatore CA, accertarsi che questo possa essere facilmente rimosso dalla presa elettrica in caso di necessità.

- ❑ A volte la temperatura del bracciale può raggiungere i 44°C in una temperatura ambiente di 40°C. Se si avverte che il bracciale è troppo caldo, rimuoverlo immediatamente.

- ❑ Non utilizzare simultaneamente attrezzatura chirurgica ad alta frequenza.

- ❑ I test clinici non sono stati condotti su neonati e donne in gravidanza. Non utilizzare su neonati o donne in gravidanza.

- ❑ Se si è stati sottoposti a un intervento di mastectomia, consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo.

- ❑ Evitare che i bambini utilizzino il dispositivo da soli e non utilizzare il dispositivo in un luogo alla portata dei bambini più piccoli. Potrebbero verificarsi incidenti o danni.

- ❑ Sono presenti componenti piccoli che potrebbero provocare un rischio di soffocamento se ingeriti per errore dai bambini.

- ❑ Non toccare le batterie e il paziente allo stesso tempo. Potrebbero verificarsi scosse elettriche.

- ❑ I dispositivi di comunicazione wireless, quali dispositivi di rete domestici, telefoni cellulari, telefoni cordless e le loro stazioni di base e i walkie-talkie possono influenzare questo monitor della pressione arteriosa. Mantenere pertanto una distanza minima di 30 cm da tali dispositivi.

- ❑ Scollegare l'adattatore CA quando non in uso durante la misurazione.

- ❑ L'uso di accessori non descritti in questo manuale potrebbe compromettere la sicurezza.

- ❑ In caso di cortocircuito, la batteria potrebbe surriscaldarsi e potenzialmente provocare ustioni.

- ❑ Consentire al dispositivo di adattarsi all'ambiente circostante prima dell'uso (circa un'ora).

- ❑ Non gonfiare il bracciale se non avvolto attorno al braccio superiore.

- ❑ Le prestazioni del monitor automatico della pressione arteriosa potrebbero essere influenzate da una temperatura, umidità o altitudine eccessiva.

Controindicazioni

Le seguenti sono precauzioni per l'uso corretto del dispositivo.

- ❑ Non applicare il bracciale a un polso sul quale è collegato un altro dispositivo medico. L'apparecchiatura potrebbe non funzionare correttamente.

- ❑ Le persone che presentano un grave deficit circolatorio nel polso devono consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo, per evitare problemi medici.

- ❑ Non eseguire autonomamente una diagnosi dei risultati della misurazione e iniziare un trattamento da soli. Consultare sempre il proprio medico per la valutazione dei risultati e del trattamento.

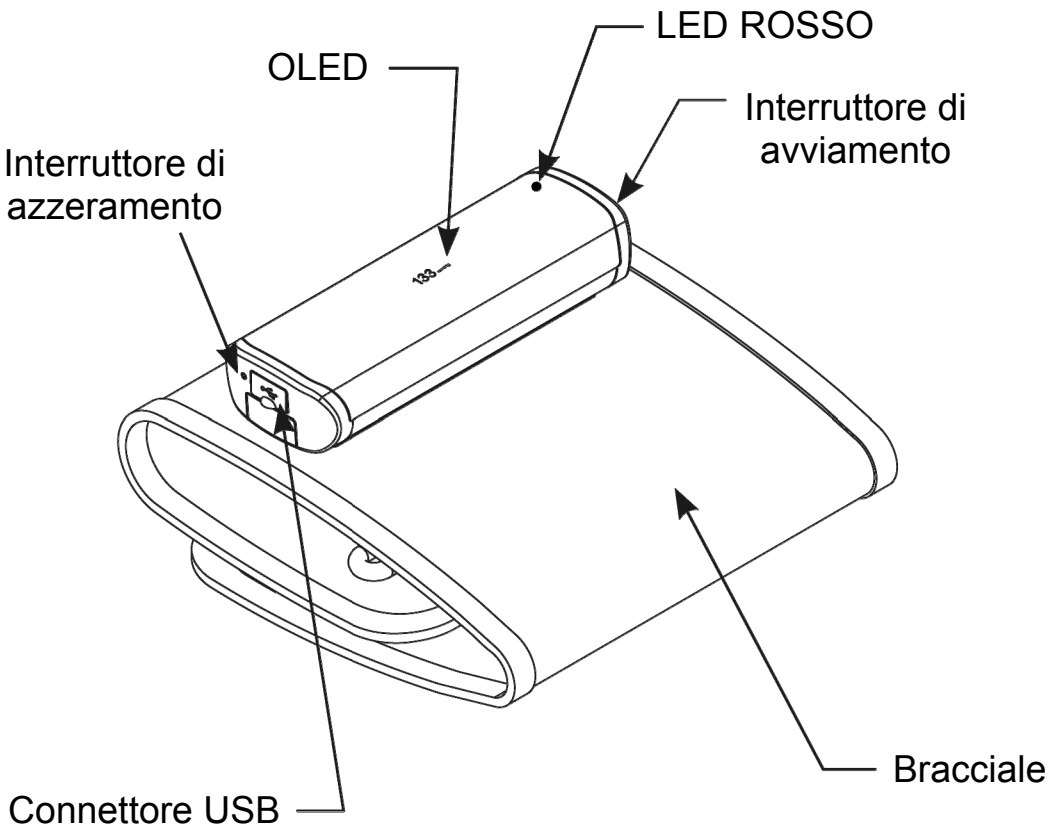
- ❑ Non applicare il bracciale a un polso sul quale è presente una ferita non cicatrizzata.

- ❑ Non applicare il bracciale a un polso sul quale è in atto una flebo o una trasfusione di sangue. Potrebbero verificarsi lesioni.

- ❑ Non utilizzare il dispositivo in presenza di gas infiammabili quali i gas anestetici. Potrebbero verificarsi esplosioni.

- ❑ Non utilizzare il dispositivo in ambienti ad alta concentrazione di ossigeno, quali una camera di ossigeno ad alta pressione o una tenda a ossigeno. Potrebbero verificarsi un incendio o un'esplosione.

Identificazione delle parti



Contenuto

- 1 Monitor della pressione arteriosa
- 1 Manuale di istruzioni
- 1 Cavo di ricarica

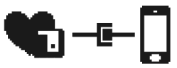
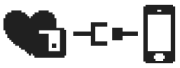
Simboli

Simboli stampati sulla custodia del dispositivo e sul bracciale

Simboli	Funzione / Significato
	Standby e accensione del dispositivo.
	Corrente continua
	Tipo BF: dispositivo e bracciale sono progettati in modo da fornire una protezione speciale contro le scariche elettriche.
CE 0123	Etichetta di direttiva CE sui dispositivi medici
EC REP	Rappresentante UE
	Produttore
2018	Data di produzione
IP	Marchio internazionale di protezione: la classificazione IP è il grado di protezione fornito dalle custodie in conformità con la IEC 60529. Questo dispositivo è protetto dai corpi estranei solidi di diametro non inferiore a 12 mm, quali un dito. Questo dispositivo non è protetto dall'ingresso dell'acqua.
	Etichetta Direttiva RAEE
SN	Numero di serie
BT	Indirizzo Bluetooth
	Consultare il manuale di istruzioni/opuscolo
	Per indicare livelli generalmente elevati di radiazioni non ionizzanti, potenzialmente pericolosi, o per indicare apparecchiature o sistemi, es. nell'area elettromedicale, che includono trasmettitori RF o che intenzionalmente applicano energia elettromagnetica RF per diagnosi o trattamento.
	Mantenere asciutto
	Universal Serial Bus

Simboli

Simboli visualizzati sul display

Simboli	Funzione / Significato	Azione raccomandata
SYS	Pressione sanguigna sistolica in mmHg.	———
DIA	Pressione sanguigna diastolica in mmHg	———
PUL	Pulsazioni al minuto	———
	La batteria è scarica.	Caricare il dispositivo
	Modalità Selezione utente	Selezionare l'utente
	L'applicazione è connessa al dispositivo.	———
	L'applicazione è stata disconnessa dal dispositivo.	———
	È visualizzato mentre è in corso la misurazione.	La misurazione è in corso. Rimanere quanto più fermi possibile.
E PUL /min	La frequenza non viene rilevata correttamente.	Applicare correttamente il bracciale ed effettuare un'altra misurazione.
Err 1	Pressione arteriosa instabile a causa del movimento durante la misurazione. I valori sistolici e diastolici sono compresi entro 10 mmHg l'uno dall'altro.	Effettuare un'altra misurazione. Rimanere fermi durante la misurazione.
Err 3	Il valore della pressione non è aumentato durante il gonfiaggio. Il bracciale non è applicato correttamente.	Applicare correttamente il bracciale ed effettuare un'altra misurazione.
Err 9	Errore interno del monitor della pressione sanguigna.	Premere il pulsante di azzeramento. Dopo l'azzeramento, i dati dell'orologio scompariranno. Se l'errore ancora persiste, contattare A&D Medical.
	Trasferimento dati in corso	———
	Modalità aereo	È possibile effettuare misurazioni ma il dispositivo non trasmetterà i dati in modalità wireless.

Simboli

Simboli	Funzione / Significato	Azione raccomandata
	Visualizzato quando viene rilevato un movimento del corpo o del polso.	La lettura potrebbe produrre un valore errato. Effettuare un’altra misurazione. Rimanere fermi durante la misurazione.
	Visualizzato durante la misurazione quando il bracciale è troppo allentato.	La lettura potrebbe produrre un valore errato. Applicare correttamente il bracciale ed effettuare un’altra misurazione.
	Aggiornamento del firmware in corso.	_____
	Visualizzato in presenza di un battito cardiaco irregolare.	_____

Uso del monitor

Il monitor digitale della pressione arteriosa UA-1200BLE dispone di 5 modalità di misurazione.

1. **Misurazione in modalità In-App:**

   L'utente può effettuare misurazioni e visualizzare le proprie tendenze nell'app A&D Connect.

2. **Misurazione in modalità Offline:**

   La misurazione può anche essere completata senza l'app A&D Connect. I dati verranno memorizzati sul monitor e trasferiti all'app alla connessione successiva.

3. **Misurazione in modalità multiutente (In-App):**

   6 utenti al massimo (5 account e 1 visitatore) possono utilizzare e memorizzare i dati sull'app. Ogni utente deve disporre di un dispositivo mobile associato al monitor.

4. **Misurazione in modalità ospite (In-App):**

   L'utente può effettuare una misurazione come ospite, senza registrazione dell'account nell'app A&D Connect. I dati vengono salvati nella memoria del dispositivo mobile ma non nel proprio account.

5. **Misurazione in modalità visitatore (Offline):**

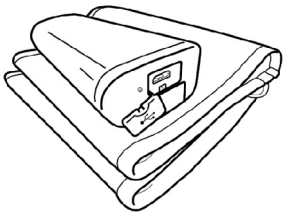
   Selezionare "0 Visitor" per effettuare una misurazione in modalità visitatore solo dal monitor. I dati in modalità visitatore non vengono memorizzati.

Uso del monitor

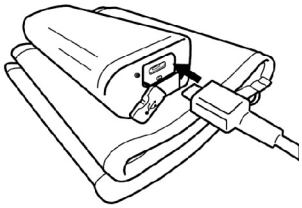
Caricamento del dispositivo

La batteria potrebbe essere già carica parzialmente, ma accertarsi comunque di caricare completamente il dispositivo al primo utilizzo dopo l'acquisto.

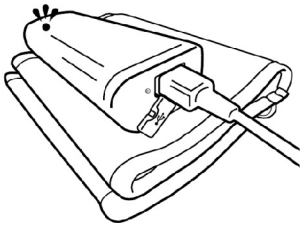
1. Rimuovere la copertura del connettore USB.



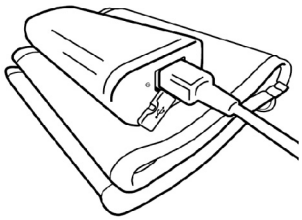
2. Collegare il cavo di ricarica.



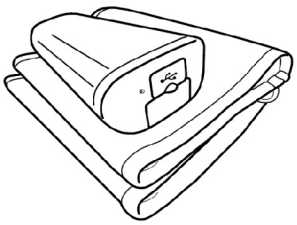
3. Durante la ricarica, il LED rosso si illumina.



4. Al termine della ricarica, il LED rosso si spegne.



5. Una volta completata la ricarica, rimuovere il cavo di ricarica.



Uso del monitor

ATTENZIONE!

- **La durata della batteria varia con la temperatura ambiente e potrebbe essere inferiore a basse temperature.**
- **Utilizzare il cavo di ricarica specificato spedito con il dispositivo.**
- **Non è possibile eseguire la misurazione della pressione sanguigna durante la ricarica.**
- **Quando si scollega l'alimentatore CA dalla presa elettrica, afferrare il corpo dell'alimentatore CA ed estrarlo dalla presa.**
- **Quando si scollega il cavo di ricarica dal monitor della pressione arteriosa, afferrare il cavo di ricarica ed estrarlo dalla presa.**
- **Non collegare ad apparecchiature diverse da quelle specificate.**
- **Non cambiare la batteria.**
- **Se la batteria non può più essere caricata, contattare il rivenditore.**
- **Il sovraccarico della batteria potrebbe ridurne la durata.**
- **La sostituzione della batteria al litio da parte di personale non adeguatamente addestrato potrebbe provocare un incendio o un'esplosione.**

Funzione wireless

- Nell'improbabile caso in cui questo monitor provochi interferenze da onde radio a una diversa stazione wireless, cambiare la posizione in cui viene utilizzato questo monitor o arrestarne immediatamente l'uso.
- Accertarsi di utilizzarlo in una posizione in cui la visibilità tra i due dispositivi che si desidera connettere è buona. La distanza di connessione viene ridotta dalla struttura degli edifici o da altri ostacoli. In particolare, la connessione potrebbe risultare impossibile qualora i dispositivi vengano utilizzati in presenza di cemento armato su entrambi i lati.
- Non utilizzare la connessione *Bluetooth*® nel raggio di una LAN wireless o altri dispositivi wireless, vicino a dispositivi che emettono onde radio quali microonde, in luoghi in cui sono presenti molti ostacoli o in altri luoghi in cui l'intensità del segnale è debole. Potrebbero verificarsi frequenti perdite di connessione, velocità di comunicazione molto lente ed errori.

Uso del monitor

- L'utilizzo nei pressi di un dispositivo LAN wireless IEEE802.11g/b/n potrebbe provocare interferenza reciproca, con conseguente riduzione delle velocità di comunicazione o impossibilità di connessione.
  In questo caso, spegnere l'alimentazione del dispositivo che non viene utilizzato o utilizzare il monitor in una posizione diversa.

- Se il monitor non si connette normalmente quando viene utilizzato nei pressi di una stazione wireless o una stazione di trasmissione, utilizzare il monitor in una posizione diversa.

- A&D Company, Limited non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni derivanti da funzionamento anomalo o perdita di dati, ecc. che si verificano durante l'utilizzo di questo prodotto.

- Questo prodotto non è garantito per la connessione a tutti i dispositivi compatibili con *Bluetooth*®.

Trasmissione *Bluetooth*®

Questo prodotto è dotato di funzione wireless *Bluetooth*® 4.1 e può connettersi ai seguenti dispositivi *Bluetooth*®.

Apple iOS v.8.0 o più recente
iPhone 4s o più recente,
iPad touch 5a gen;
iPad 3,4; iPad Air; iPad mini

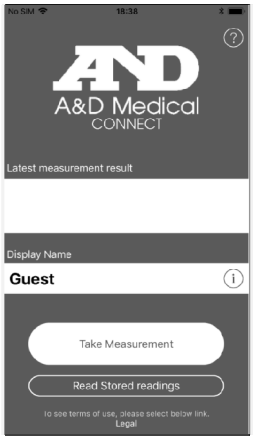
Android OS 4.4.4,5.1,6.0 e 7.0
Dispositivi *Bluetooth*® selezionati
Solo telefoni Android.

Per l'elenco delle compatibilità più recente, visitare
www.wellnessconnected.jp/english/compatibility/

Per la connessione al proprio dispositivo mobile, scaricare e installare l'applicazione "A&D application" sul proprio dispositivo. Da ora in poi indicata solo come "APP".

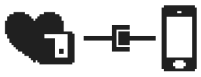
Uso del monitor

Impostazione del dispositivo (associazione)



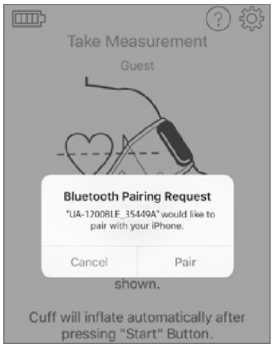
1. Accertarsi che la funzione *Bluetooth*® del dispositivo mobile sia attivata.

2. Avviare l'app A&D Medical CONNECT.

   L'icona sulla sinistra lampeggerà sul monitor.

3. Accettare la richiesta di associazione dalla finestra a comparsa.



Associazione multiutente

Il monitor può essere registrato per un massimo di 5 utenti. Seguire le istruzioni indicate in precedenza per associare il dispositivo mobile per ciascun utente.

È possibile aggiungere nuovi utenti in qualsiasi momento. L'utente che presenta la frequenza più bassa dei tempi di misurazione verrà cancellato una volta che il dispositivo ha raggiunto il numero massimo di 5 utenti.

Nota: se il nuovo utente utilizza lo stesso dispositivo mobile, non è necessario eseguire nuovamente l'associazione in quanto è già stato completata.

Nota: l'impostazione predefinita è in modalità visitatore non in memoria senza associazione.

ATTENZIONE!

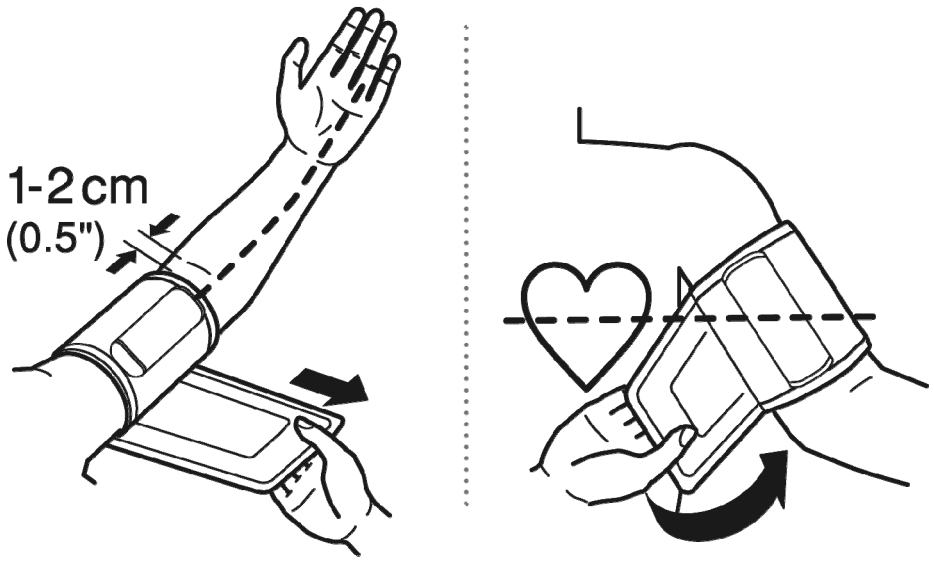
La distanza di comunicazione tra questo monitor e il dispositivo ricevente è di circa 10 m (33 piedi). Questa distanza può essere ridotta dalle condizioni presenti nell'ambiente circostante, quindi accertarsi di controllare che la distanza sia abbastanza breve da consentire la realizzazione di una connessione al termine della misurazione.

Uso del monitor

Applicazione del bracciale al braccio

Avvolgere il bracciale intorno al braccio superiore, a circa 1-2 cm (0,5”) sopra l’interno del gomito, come illustrato. Sedersi comodamente per garantire una corretto posizionamento/orientamento sul braccio.

Nota: la linguetta bianca deve essere la più vicina al palmo.



Come eseguire misurazioni accurate

Per una più accurata misurazione della pressione arteriosa:

- ❑ Sedersi su una sedia comodamente. Appoggiare il braccio sul tavolo. Non incrociare le gambe. Tenere i piedi per terra e la schiena dritta.
- ❑ Rilassarsi per circa cinque o dieci minuti prima della misurazione.
- ❑ Posizionare il centro del bracciale alla stessa altezza del cuore.
- ❑ Rimanere fermi e zitti durante la misurazione.
- ❑ Non eseguire la misurazione immediatamente dopo un esercizio fisico o un bagno. Riposare per venti o trenta minuti prima di eseguire la misurazione.
- ❑ Cercare di misurare la pressione arteriosa ogni giorno alla stessa ora.

Misurazioni

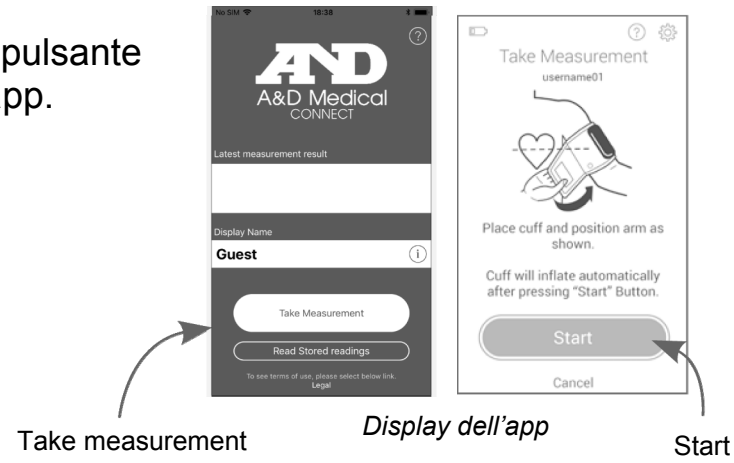
Misurazione in modalità In-App

1. Accertarsi che la funzione *Bluetooth*® del dispositivo mobile sia attivata.

2. Aprire l'app A&D Connect. L'app rileverà automaticamente la presenza del monitor.

3. Premere il pulsante **Take Measurement**, seguito dal pulsante **Start** sulla schermata dell'app.

Display del monitor



Take measurement — *Display dell'app* — Start

4. Il bracciale inizia a gonfiarsi. È normale che il bracciale risulti stretto. L'app visualizza il valore della pressione una volta iniziato il gonfiaggio.

5. Al termine della misurazione, l'app e il monitor visualizzeranno risultati simili all'immagine sulla destra. (Sistolica, diastolica e frequenza cardiaca saranno visualizzate a rotazione).

Display del monitor

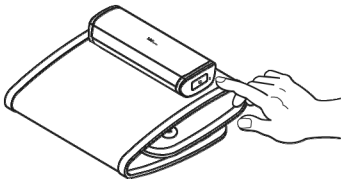
Icone di notifica risultato *(Consultare pag. 9,20 per dettagli)*

Display dell'app

Nota: premere nuovamente il pulsante di avvio per spegnere il monitor. Il monitor è inoltre dotato di una funzione di spegnimento automatico. Fare trascorrere almeno un minuto tra una misurazione e l'altra sulla stessa persona.

Misurazioni

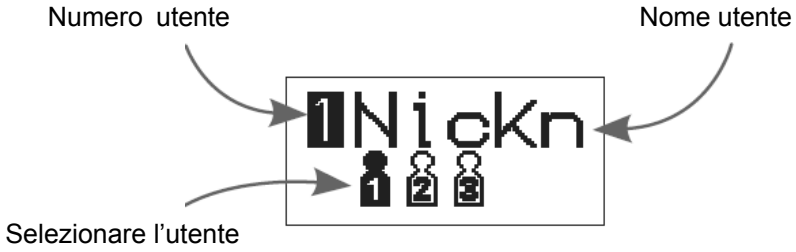
Misurazione in modalità Offline



1. Premere il pulsante **Start** sul monitor. Dopo la visualizzazione del logo A&D per 1 secondo, verrà visualizzata la schermata User Select.

2. Premere nuovamente il pulsante **Start** per selezionare un utente o passare da un nome utente all'altro dalla schermata User Select.

   È possibile modificare un nome utente nell'app in Settings. Quando questo non è impostato, il nome sarà visualizzato come username.



3. La misurazione ha inizio automaticamente dopo 3 secondi.

4. Zero (0) viene visualizzato brevemente. Quindi il display cambia, quando ha inizio la misurazione.

5. Il bracciale inizia a gonfiarsi. È normale che il bracciale risulti stretto. Il monitor visualizza il valore della pressione una volta iniziato il gonfiaggio.

6. Al termine della misurazione, il monitor visualizzerà un risultato simile all'immagine sulla destra. *(Sistolica, diastolica e frequenza cardiaca saranno visualizzate a rotazione).*

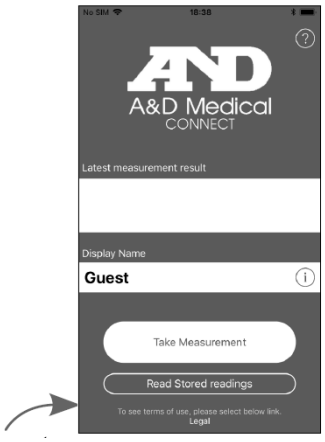
Nota: premere nuovamente il pulsante di avvio per spegnere il monitor. Il monitor è inoltre dotato di una funzione di spegnimento automatico. Fare trascorrere almeno un minuto tra una misurazione e l'altra sulla stessa persona.

Misurazioni

Caricamento di una misurazione memorizzata

Il monitor può memorizzare fino a 100 letture che possono essere trasferite all'app alla connessione successiva.

Per trasferire i dati, aprire l'app A&D Connect e selezionare **Upload Measurement** dalla finestra a comparsa della dashboard.



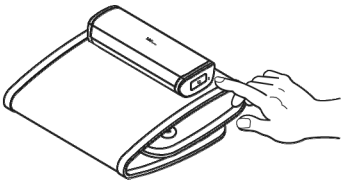
Upload Measurement

Display dell'app

Misurazione in modalità multiutente

1. 5 utenti al massimo possono utilizzare e memorizzare le letture sull'app. Ogni utente deve disporre di un dispositivo mobile associato al monitor. *(vedere pag.14 per le istruzioni di associazione).*

2. Se si sta eseguendo la lettura senza l'app, premere il pulsante **Start** sul monitor per passare da un nome utente all'altro. Selezionare l'utente desiderato prima di ogni lettura. I dati verranno trasferiti all'app alla connessione successiva.



Nota: i nomi utente saranno visualizzati in ordine, rispettando la maggiore frequenza di utilizzo.

Misurazioni

Misurazione in modalità visitatore

1. Premere il pulsante **START** sul monitor.
2. Premere nuovamente il pulsante **START** per passare da un nome utente all'altro e selezionare "0 Visitor".
3. La misurazione ha inizio automaticamente dopo 3 secondi.
4. Al termine della misurazione, il monitor visualizzerà risultati simili all'immagine sulla destra. (Sistolica, diastolica e frequenza cardiaca saranno visualizzate a rotazione).

La modalità visitatore è disponibile solo attraverso il monitor. I dati non vengono memorizzati in modalità visitatore.

Note per una misurazione accurata

- ❑ Sedersi in una posizione comoda. Appoggiare il braccio su un tavolo con il palmo rivolto verso l'alto e il bracciale allo stesso livello del cuore.
- ❑ Rilassarsi per circa cinque o dieci minuti prima di eseguire una misurazione. Uno stato di eccitazione o depressione da stress emotivo si rifletterà sulla misurazione come una lettura più alta (o più bassa) rispetto alla normale pressione arteriosa, mentre la lettura della frequenza sarà solitamente più veloce del normale.
- ❑ La pressione arteriosa di un individuo varia costantemente, a seconda di ciò che sta facendo e di ciò che ha mangiato. Il tipo di bevanda può avere un effetto molto forte e rapido sulla pressione arteriosa.
- ❑ Questo dispositivo basa le sue misurazioni sul battito cardiaco. In presenza di un battito cardiaco molto debole o irregolare, il dispositivo potrebbe avere difficoltà a determinare la pressione arteriosa.
- ❑ Se rileva una condizione anomala, il dispositivo interrompe la misurazione e visualizza un simbolo di errore. Vedere pagina 7 per la descrizione dei simboli.
- ❑ Questo monitor della pressione arteriosa è destinato all'uso da parte di adulti. Consultare il proprio medico prima di utilizzare questo dispositivo su un bambino. Un bambino non deve utilizzare questo dispositivo senza sorveglianza.
- ❑ Le prestazioni di questo monitor automatico della pressione arteriosa potrebbero essere influenzate da temperatura, umidità o altitudine eccessive.

Cos’è l’indicatore IHB/AFib?

Quando il monitor rileva un ritmo irregolare durante le misurazioni, viene visualizzato l’indicatore IHB/AFib sul display con i valori di misurazione.

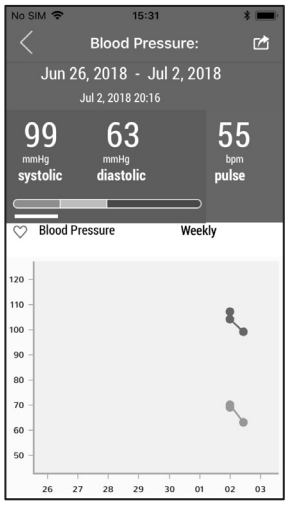
Nota: si consiglia di contattare il proprio medico se l’indicatore IHB/AFib viene visualizzato frequentemente.

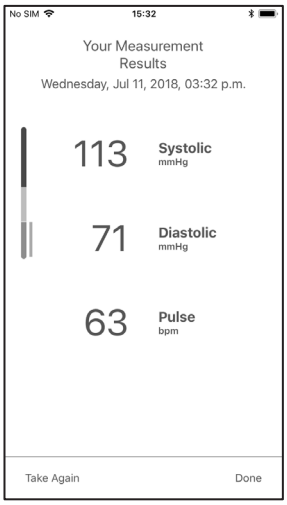
Cos’è l’AFib?

Il cuore si contrae grazie ai segnali elettrici che originano nel cuore stesso e invia il sangue attraverso il corpo. La fibrillazione atriale (AFib, Atrial fibrillation) si verifica quando il segnale elettrico nell’atrio diventa confuso, portando a disturbi nell’intervallo della frequenza. L’AFib può causare un ristagno del sangue nel cuore, che può facilmente creare coaguli di sangue, causa di ictus e infarto.

Indicatore di classificazione OMS

Questo indicatore si trova sull’app:
Ogni segmento dell’indicatore della barra corrisponde alla classificazione della pressione arteriosa dell’OMS descritta nella pagina successiva.





Informazioni sulla pressione arteriosa

Cos'è la pressione arteriosa?

La pressione sanguigna è la forza esercitata dal sangue contro le pareti delle arterie. La pressione sistolica si verifica quando il cuore si contrae. La pressione diastolica si verifica quando il cuore si espande. La pressione sanguigna viene misurata in millimetri di mercurio (mmHg). La pressione arteriosa naturale di una persona è rappresentata dalla pressione fondamentale, che viene misurata per prima cosa al mattino mentre si è ancora a riposo e prima di mangiare.

Cos'è l'ipertensione e come viene controllata?

L'ipertensione, una pressione arteriosa anormalmente alta, se lasciata non gestita, può provocare diversi problemi di salute, compresi ictus e infarto. L'ipertensione può essere controllata modificando lo stile di vita, evitando lo stress e con farmaci sotto la supervisione di un medico.

Per prevenire l'ipertensione o tenerla sotto controllo:

- ❑ Non fumare
- ❑ Fare regolarmente esercizio
- ❑ Ridurre l'assunzione di sale e grassi
- ❑ Effettuare controlli fisici regolari
- ❑ Mantenere un peso adeguato

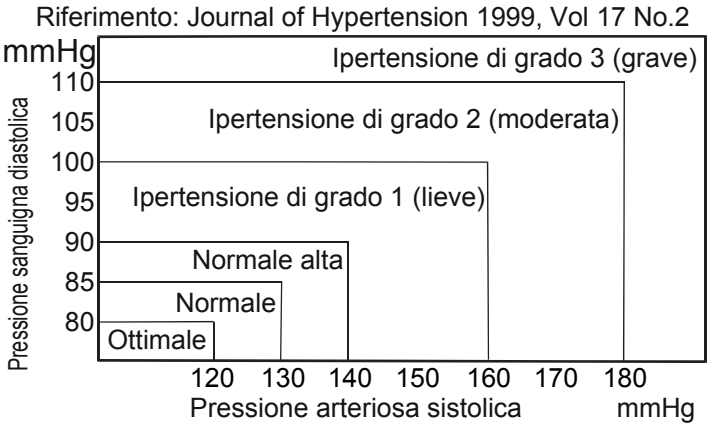
Perché misurare la pressione arteriosa a casa?

La pressione sanguigna misurata presso una clinica o uno studio medico potrebbe provocare apprensione e produrre una lettura elevata, da 25 a 30 mmHg superiore a quella misurata a casa. La misurazione domiciliare riduce gli effetti delle influenze esterne sulle letture della pressione arteriosa, integra le letture del medico e fornisce una storia più accurata e completa della pressione arteriosa.

Informazioni sulla pressione arteriosa

Classificazione della pressione arteriosa dell'OMS

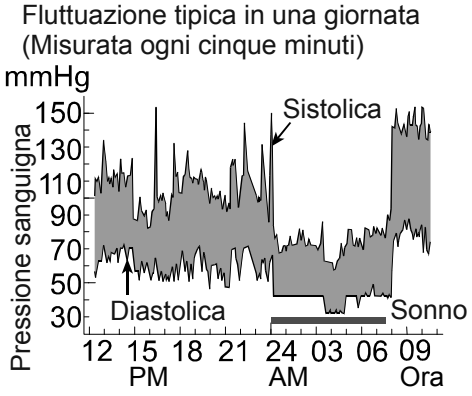
Gli standard per valutare l'ipertensione arteriosa, indipendentemente dall'età, sono stati stabiliti dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS), come illustrato nella tabella.



Variazioni della pressione arteriosa

La pressione arteriosa di un individuo varia notevolmente su base giornaliera e stagionale. Potrebbe variare da 30 a 50 mmHg a causa di varie condizioni durante il giorno. Negli individui ipertesi, le variazioni sono ancora più pronunciate. Normalmente, la pressione arteriosa sale durante il lavoro o l'attività fisica, mentre cade ai suoi livelli più bassi durante il sonno. Di conseguenza, non preoccuparsi eccessivamente per i risultati di una singola misurazione.

Effettuare le misurazioni ogni giorno alla stessa ora utilizzando la procedura descritta in questo manuale per conoscere la propria pressione arteriosa normale. Letture regolari consentono una storia più completa della pressione arteriosa. Accertarsi di annotare la data e l'ora di ogni registrazione della pressione arteriosa. Consultare il proprio medico per interpretare i dati della pressione arteriosa.



Impostazioni dall’App

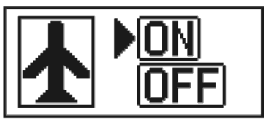
Impostazione	Descrizione
Nickname	L’utente può sovrascrivere il nome utente predefinito visualizzato sul monitor, assegnando un nome utente personale (fino a 10 caratteri).
Start Time	Consente a un utente di scegliere la lunghezza dell’intervallo tra la pressione del pulsante “Start” e quando il monitor inizierà la misurazione. Per più utenti, è utile un intervallo più lungo. Per singoli utenti, è utile un intervallo più breve. L’impostazione predefinita per singolo utente è impostata su 1 secondo, mentre per più utenti è impostata su 5 secondi.
Remove User	Consente all’utente di rimuoversi come utente nel monitor della PA.
Check Software Update	Consente agli utenti di aggiornare il monitor con il software *Bluetooth*® più recente.
Unpair	Consente all’utente di eliminare l’associazione del proprio dispositivo mobile con il monitor della PA. L’eliminazione è anche possibile tramite l’impostazione *Bluetooth*® nel dispositivo mobile.
Reset	Questa funzione ripristina il monitor alle impostazioni di fabbrica. Tutte le date nel monitor saranno eliminate. Ciò non influirà sui dati memorizzati nel proprio dispositivo mobile.

Impostazione dal monitor

Impostazione del monitor

Utilizzare la funzione Modalità aereo in un ambiente che non consenta di emettere radiofrequenze. È possibile eseguire misurazioni in Modalità aereo, con i dati che verranno trasferiti all'app alla connessione successiva.

1. Tenere premuto il pulsante **Start**: viene visualizzata la schermata di selezione della Modalità aereo. Toccare il pulsante **Start** per passare tra ON e OFF.



2. Selezionare ON e attendere 3 secondi per accedere alla Modalità aereo.

   In Modalità aereo, l'icona dell'aeroplano sulla sinistra sarà illuminata.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Probabile causa	Trattamento
L'alimentazione non si accende.	Batteria scarica	Caricare la batteria.
	Errore interno del monitor della pressione sanguigna.	Premere l'interruttore di azzeramento.
	Il cavo di ricarica della batteria è collegato.	Rimuovere il cavo di ricarica.
Il bracciale non si gonfia.	Batteria scarica	Caricare la batteria.
Il dispositivo non esegue la misurazione. Le letture sono troppo alte o troppo basse.	È stato spostato il polso o il corpo durante la misurazione.	Accertarsi di rimanere fermi e zitti durante la misurazione.
	_____	In presenza di un battito cardiaco molto debole o irregolare, il dispositivo potrebbe avere difficoltà a determinare la pressione arteriosa.
	La posizione del bracciale non è corretta.	Sedersi comodamente e restare fermi. Appoggiare il braccio su un tavolo con il palmo rivolto verso l'alto e il bracciale sul polso allo stesso livello del cuore.
Altro	Il valore è diverso da quello misurato presso una clinica o uno studio medico.	In una clinica o in uno studio medico l'apprensione potrebbe causare una lettura elevata. La misurazione domiciliare riduce gli effetti delle influenze esterne sulle letture della pressione arteriosa, integrando le letture del medico.

Nota: se le azioni sopra descritte non risolvono il problema, contattare il rivenditore. Non tentare di aprire o riparare questo prodotto, in quanto un eventuale tentativo renderà non valida la garanzia.

Manutenzione

Non aprire il dispositivo. Esso utilizza componenti elettrici delicati e una complessa unità pneumatica che potrebbero danneggiarsi. Se non è possibile risolvere il problema tramite le istruzioni per la risoluzione dei problemi, contattare il rivenditore autorizzato nella propria zona o il nostro servizio clienti. Il servizio clienti A&D fornirà informazioni tecniche, pezzi di ricambio e unità ai rivenditori autorizzati.

Il dispositivo è stato progettato e realizzato per una lunga durata. Tuttavia, in generale, si consiglia di far controllare il dispositivo ogni 2 anni, per garantire il corretto funzionamento e accuratezza. Contattare il rivenditore autorizzato nella propria zona o A&D per la manutenzione.

Dati tecnici

Tipo	UA-1200BLE
Metodo di misurazione	Misura oscillometrica
Intervallo di misurazione	Pressione: 0 - 299 mmHg Pressione sistolica: 60 - 279 mmHg Pressione diastolica: 40 - 200 mmHg Frequenza: 40 - 180 battiti/min
Accuratezza di misurazione	Pressione: ±3 mmHg Frequenza: ±5%
Circonferenza braccio	22 - 42 cm
Alimentazione	3,7 V agli ioni di litio 325 mAh
Numero di misurazioni	Circa 100 volte Con valore di pressione 170 mmHg, temperatura ambiente 23 °C.
Classificazione	Apparecchiatura EM con alimentazione interna *(Fornita da batterie)* / Classe II *(Fornita da adattatore)* Modalità di funzionamento continuo
Test clinico	Secondo ISO81060-2

Dati tecnici

EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Comunicazione wireless	ZY (MURATA Manufacturing Co. Ltd.) Bluetooth® Ver.4.1 Bassa energia Tecnologia BLP Banda di frequenza: da 2.402 MHz a 2.480 MHz Potenza RF massima in uscita: 2,1 dBm Modulazione: GFSK
Condizioni di funzionamento	Da +10 °C a +40 °C / Da 15% RH a 85% RH/ Da 800 hPa a 1.060 hPa
Condizioni di trasporto/stoccaggio	Da -20 °C a +60 °C / Da 10% RH a 95% RH/ Da 700 hPa a 1060 hPa
Dimensioni	Circa 44 [L] x 126 [A] x 26 [P] mm
Peso	Circa 205 g
Protezione ingresso	Dispositivo: IP20
Parte applicata	Bracciale Tipo BF
Vita utile	5 anni (se utilizzato sei volte al giorno)
Articoli inclusi	UA-1200BLE - 1PC Manuale di istruzioni - 1PC Cavo di ricarica *(KSUSB-2C)* - 1PC
Opzione	Adattatore CA: AX-TB283

PROMEMORIA

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands
Tel: [31] (70) 345-8570 Fax: [31] (70) 346-7299

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市自由贸易试验区浦东南路855号世界广场32楼C,D室 邮编200120
(32CD, World Plaza, No.855 South Pudong Road,China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123